

Генеральная Ассамблея ВОИС

Тридцать девятая (20-я внеочередная) сессия
Женева, 20-29 сентября 2010 г.

ДОМЕННЫЕ ИМЕНА В ИНТЕРНЕТЕ

документ подготовлен Секретариатом

1. Система доменных имен (DNS) ставит ряд проблем в связи с охраной интеллектуальной собственности, которые ввиду глобального характера Интернета, требуют международного подхода. ВОИС занимается решением этих проблем с 1998 г. путем разработки конкретных решений, главным образом в рамках Первого¹ и Второго² процессов ВОИС по доменным именам в Интернете. В частности, Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (Центр ВОИС) предоставляет в распоряжение владельцев товарных знаков эффективный международный механизм для борьбы с недобросовестной регистрацией и использованием доменных имен, соответствующих их правам на товарные знаки.
2. В настоящем документе содержится обновленная информация о деятельности ВОИС в области доменных имен, которая была ранее освещена в документе WO/GA/38/12³. Она охватывает вопросы административного управления

¹ *Управление именами и адресами в Интернете: проблемы интеллектуальной собственности – Заключительный доклад о Первом процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете*, публикация ВОИС № 439, имеется также по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/processes/process1/report>.

² *Признание прав и использование названий в системе названий доменов в Интернете – Доклад о Втором процессе ВОИС по доменным именам*, публикация ВОИС № 843, имеющаяся также по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/processes/process2/report>.

³ http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/wo_ga_38/wo_ga_38_12.pdf.

процедурой урегулирования Центром ВОИС споров в области доменных имен в соответствии с разнообразной политикой и различными аспектами DNS, а также в связи с некоторыми изменениями в используемой политике, в частности в связи с введением новых родовых доменов верхнего уровня (рДВУ), интернационализированных доменных имен и состоянием дел с реализацией рекомендаций, внесенных государствами-членами ВОИС в контексте Второго процесса по доменным именам в Интернете.

I. РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБ, КАСАЮЩИХСЯ ДОМЕННЫХ ИМЕН

A. Единая политика урегулирования споров в области доменных имен

3. Центр ВОИС осуществляет администрацию процедуры урегулирования споров главным образом в соответствии с Единой политикой урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС). ЕПУС была принята Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (Internet Corporation for assigned names and numbers) (ICANN) на основе рекомендаций, внесенных ВОИС в ходе Первого процесса по доменным именам в Интернете. ЕПУС ограничивается рассмотрением случаев явно недобросовестной нарушающей регистрации и использования доменных имен. Она не препятствует любой из сторон в передаче спора на рассмотрение в компетентный суд. Однако, ЕПУС доказала свою популярность среди владельцев товарных знаков, и очень редки случаи, когда дела, которые находились на рассмотрении в соответствии с процедурой ЕПУС, были также переданы на рассмотрение в национальные суды⁴.
4. С декабря 1999 г. Центр рассмотрел более 17 500 жалоб в рамках ЕПУС и в связи с ЕПУС. В 2009 г. спрос на услуги ВОИС по урегулированию споров, касающихся доменных имен, продолжал расти: в указанном году владельцы товарных знаков подали 2107 жалоб. Хотя этот объем на 9,5% ниже по сравнению с 2008 г., он покрывает наибольшее число доменных имен в отдельно взятом году (4 688) за весь десятилетний период существования ЕПУС. После введения в ВОИС в декабре 2009 г. «безбумажной» процедуры ЕПУС в первые пять месяцев 2010 г. число возбужденных дел выросло примерно на 20% по сравнению с тем же периодом в 2009 г.
5. В 2009 г. процедурами Центра ВОИС по урегулированию споров пользовались отдельные лица и предприятия, фонды и учреждения. Пятью «ведущими» сферами деятельности истцов являлись биотехнология и фармацевтика, банковское дело и финансы, Интернет и ИТ, розничная торговля, продукты питания, напитки и общественное питание. Производители фармацевтической продукции оставались ведущими предъявителями исковых требований из-за многочисленных комбинаций с охраняемыми названиями, зарегистрированными для веб-сайтов, предоставляющих услуги по онлайн-продаже медицинских средств и лекарственных препаратов. До настоящего времени процедурами ВОИС в рамках ЕПУС воспользовались стороны из 155 стран. Только в 2009 г. названные стороны в судебных делах ВОИС представляли свыше 110 стран, что стало отражением поистине глобального масштаба механизма урегулирования споров. До настоящего времени процедуры ВОИС в рамках ЕПУС проводились на 18 различных языках, а именно (в английском алфавитном порядке) китайском,

⁴См. подборку судебных дел, связанных с ЕПУС, по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/challenged>.

датском, голландском, английском, французском, немецком, иврите, итальянском, японском, корейском, норвежском, польском, португальском, румынском, русском, испанском, турецком и шведском, в зависимости от языка применимого соглашения о регистрации оспариваемого доменного имени.

6. С 2000 г. все решения независимых специалистов публикуются на веб-сайте Центра ВОИС. Для облегчения доступа к этим решениям, исходя из их содержания, Центр ВОИС также предлагает онлайн-указатель пригодный для поиска юридический указатель⁵. Этот указатель приобрел исключительную популярность в качестве ресурса специализированной информации, позволяющего независимым специалистам, сторонам в спорах, ученым и любым заинтересованным лицам ознакомиться с материалами уже рассмотренных ВОИС споров, и является одной из самых посещаемых веб-страниц Организации. Указатель периодически обновляется путем включения в него новых поисковых рубрик, отражающих в первую очередь изменения в самой системе регистрации доменных имен⁶. Помимо Юридического указателя Центр предлагает анализ общих тенденций в вынесении решений по важным вопросам, затрагиваемым в жалобах, в виде Обзора мнений независимых специалистов ВОИС по отдельным вопросам ЕПУС, который отражает результаты рассмотрения Центром многих тысяч жалоб по процедуре ЕПУС. Обзор – это используемый в глобальном масштабе инструмент, призванный обеспечить последовательность практики ВОИС в области урегулирования споров по процедуре ЕПУС⁷.
7. Центр ВОИС разместил на своих веб-страницах модуль для расширенного поиска статистических данных, касающихся урегулирования споров по доменным именам в ВОИС: этот модуль призван оказать помощь сторонам в спорах, переданных на рассмотрение ВОИС, и нейтральным сторонам, поверенным по товарным знакам, лицам, определяющим политику в области доменных имен, представителям средств массовой информации и ученым. Предлагаемые статистические данные подразделяются на множество рубрик, включая такие, как «сферы деятельности истца», «названные ответчики», «шрифт доменного имени» и «25 решений, наиболее часто цитируемых в жалобе»⁸.
8. Кроме того, Центр регулярно организует семинары по урегулированию споров в области доменных имен для заинтересованных сторон⁹ и совещания независимых специалистов по доменным именам. В 2009 г. была отмечена десятая годовщина введения ЕПУС, и в честь этого события Центр ВОИС провел ежегодное совещание независимых специалистов по доменным именам в форме открытой Конференции под названием «Десять лет ЕПУС – что дальше?». Конференция позволила извлечь уроки из опыта применения ЕПУС Центром ВОИС, экспертами, сторонами и другими заинтересованными лицами с целью обмена информацией об аналогичных или других процессах, которые в будущем могут быть использованы в рамках DNS и в более широком контексте интеллектуальной собственности. Это

⁵ Юридический указатель ВОИС имеется на веб-сайте Центра по адресу: <http://www.wipo.int/cgi-bin/domains/search/legalindex>.

⁶ Самые последние добавленные рубрики указателя включают следующее: страницы, касающиеся мест парковки/выгрузки; действия, порочащие репутацию владельца товарного знака; использование роботов.txt; добавление доменных имен; онлайн-архивы; и согласие на перенос.

⁷ Обзор имеется на веб-сайте Центра по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/search/overview>.

⁸ Страница портала этого нового средства находится по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/statistics>.

⁹ См. перечень мероприятий, организуемых Центром, по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/events>.

является еще одним примером заинтересованности Центра ВОИС в мониторинге и активном участии в деятельности, относящейся к DNS¹⁰.

В. Домены верхнего уровня с кодом стран

9. В то время как обязательное применение ЕПУС ограничивается доменными именами, зарегистрированными в родовых доменах верхнего уровня (рДВУ), таких, как .biz, .com, .info, .net и .org, Центр также оказывает содействие многим регистраторам ксДВУ в создании условий для регистрации и осуществления процедур по урегулированию споров, соответствующих международным стандартам охраны интеллектуальной собственности. Эти процедуры берут за основу ЕПУС, но могут также учитывать особые обстоятельства и потребности отдельных ксДВУ. С учетом новых дел, рассмотренных за последние 12 месяцев в отношении ксДВУ, Центр ВОИС оказывал услуги по урегулированию споров в отношении доменных имен 62 регистраторам ксДВУ¹¹. Вместе с глобальным увеличением доли регистраций ксДВУ за последние годы, доля оспариваемых ксДВУ среди дел, рассмотренных ВОИС, увеличилась с менее чем 1% в 2000 г. до 7% в 2007 г. и 14% в 2009 г. Рост спроса на услуги по урегулированию споров среди регистраторов ксДВУ отражает расширение использования Интернета в регионах.

С. Внедрение «эЕПУС» в ВОИС

10. После проведения обширной исследовательской работы в декабре 2008 г. Центр ВОИС направил в ICANN предложение о снятии требования о представлении и распространении бумажных экземпляров заявлений, относящихся к процессу ЕПУС, с использованием главным образом электронной почты¹². Это ориентированное на будущее предложение было связано с осознанием задач в области охраны окружающей среды и признанием факта повсеместного использования средств связи на основе Интернета. После того, как ICANN в октябре 2009 г. согласилась с этим предложением, Центр ВОИС стал первым провайдером, который начал предлагать услуги по такой электронной подаче по процедуре ЕПУС с 14 декабря 2009 г., когда вступили в действие изменения, внесенные в практику ВОИС. Благодаря введению в действие в ВОИС процедуры эЕПУС все стороны получают преимущества за счет прекращения использования большого количества бумаги, расходов на ее производство и перевозку, а также ускорения разбирательств в рамках ЕПУС без ущерба как для истцов, так и для ответчиков.

Д. Изменения в политике ЕПУС

11. Значительные изменения в DNS ставят владельцев прав интеллектуальной собственности, в частности владельцев товарных знаков, перед необходимостью постоянного решения более сложных задач в формулировании и обеспечении

¹⁰ С программой и выступлениями на этой Конференции можно ознакомиться на сайте по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/events/workshops/2009/10yrs-udrp/index.html>.

¹¹ Полный список ксДВУ, которые выбрали Центр в качестве провайдера услуг по урегулированию споров в отношении доменных имен, имеется по адресу: <http://www.wipo.int/amc/en/domains/cctld>.

¹² Подробную информацию об инициативе ВОИС «эЕПУС», которая в настоящее время рассматривается ICANN, можно найти по адресу: <http://www.wipo.int/exports/sites/www/amc/en/docs/icann301208.pdf>.

защиты их прав. Такие изменения заключаются в увеличении числа профессиональных дилеров доменных имен и расширении сферы их деятельности, а также применении компьютерного программного обеспечения для автоматической регистрации утративших силу доменных имен и их «парковки» на сайтах, где установлена плата за каждый подтверждающий щелчок кнопкой мыши или клавиатуры. Доменные имена, применяемые, главным образом, в качестве указателей для предприятий и других пользователей Интернета, в то же время все в большей степени приобретают аспекты товаров широкого потребления для спекулятивных целей. И если традиционно злоупотребление доменным именем заключалось в регистрации доменных имен отдельными лицами, пытавшимися продать «самовольно поселившиеся» имена, сегодня растущее число «владельцев доменов» получают доход в результате широкомасштабной автоматизированной регистрации доменных имен, соответствующих указателям третьих лиц.

12. В качестве ведущего провайдера услуг по урегулированию споров на основе процедуры ЕПУС ВОИС должна отслеживать эти изменения в целях постоянной корректировки своей практики. Одной из таких областей, требующих повышенного внимания является повсеместное использование регистрации на условиях конфиденциальности и регистрации через посредников, на долю которой приходится, по некоторым оценкам ICANN, 25% всех регистраций доменных имен. В сочетании с надежностью сохранения конфиденциальности контактных данных владельцев регистрации в системе «Whois» это значительно затрудняет для сторон-заявителей, провайдеров и экспертов процесс установления личности ответчика в рамках разбирательства по процедуре ЕПУС. Касающиеся ЕПУС общие изменения, которые могут создать для владельцев регистрации товарных знаков новые проблемы, описываются в пункте 31, ниже.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИНИЦИАТИВЫ В СИСТЕМЕ ДОМЕННЫХ ИМЕН

13. Две политические инициативы, касающиеся ICANN, обеспечат, в частности, не только возможности, но также серьезные правовые и практические перспективы обладателям прав интеллектуальной собственности и пользователям в форме введения новых рДВУ и интернационализированных доменных имен (IDN) на верхнем уровне.

A. Новые родовые домены верхнего уровня

14. В сентябре 2007 г. специальная группа в рамках ICANN по формулированию политики – Организация поддержки родовых названий (GNSO), опубликовала ряд рекомендаций (Отчет GNSO о введении новых рДВУ)¹³ для ICANN в целях реализации процесса, который позволяет ввести новые домены верхнего уровня, что приведет к резкому увеличению их пока ограниченного числа¹⁴. Эти рекомендации GNSO были одобрены Советом ICANN в июне 2008 г.¹⁵. Впоследствии ICANN опубликовала варианты I, II и III, а 31 мая 2010 г. – вариант IV проекта Руководства заявителя по новым рДВУ, содержащего информацию о

¹³ *Заключительный отчет GNSO ICANN о введении новых родовых доменов верхнего уровня* помещен по адресу: <http://gns0.icann.org/issues/new-gtlds/pdp-dec05-fr-part08aug07.htm>.

¹⁴ В настоящее время существует 21 рДВУ, такие, как .com, .mobi, .net.

¹⁵ <http://www.icann.org/announcements/announcement-4-26juin08-en.htm>

процедуре и условиях оформления заявок на новые рДВУ¹⁶. Согласно информационным сообщениям, распространенным в июне 2010 г., окончательный вариант Руководства заявителя планируется опубликовать в начале 2011 г., и в этом случае в 2010 г. все еще будут поступать заявки на регистрацию новых рДВУ с последующей регистрацией отдельных доменных имен¹⁷.

15. Отчеты GNSO о введении новых рДВУ содержит следующую рекомендацию, особенно актуальную для владельцев товарных знаков:

«Рекомендация 3: доменные строки не должны нарушать существующие законные права других лиц, которые признаны или обеспечены правовой санкцией в соответствии с общепринятыми и признанными на международном уровне нормами права.

Примеры этих законных прав, признанных на международном уровне, включают, но не ограничиваются правами, определенными в Парижской конвенции по охране [промышленной] собственности (в частности права на товарные знаки), Всеобщей декларации прав человека (UDHR) и Международном пакте о гражданских и политических правах (ICCPR) (в частности свобода выражения мнений)».

16. В свою очередь Правительственный консультативный комитет ICANN (GAC) выпустил документ, озаглавленный «Принципы GAC, относящиеся к новым рДВУ», в котором, среди прочего, отмечается:

«2.3. В процессе введения новых рДВУ следует должным образом учитывать ранее приобретенные права третьих лиц, в частности права на товарные знаки, а также права на полные и сокращенные названия межправительственных организаций (МПО)».¹⁸

17. В своем пресс-коммюнике от 23 марта 2010 г., содержащем годовой обзор деятельности Центра ВОИС, ВОИС отметила, что новая программа ICANN в области рДВУ, предусматривающая беспрецедентное расширение DNS, вызывает озабоченность у владельцев брендов и потребителей¹⁹. В этой связи в заключительном отчете Первого процесса в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете была сформулирована рекомендация, предусматривающая, среди прочего, введение новых рДВУ в контролируемой форме. В целом участники системы интеллектуальной собственности опасаются того, что в отсутствие адекватных мер защиты планируемое ICANN расширение может привести к злоупотреблениям с использованием товарных знаков, путанице среди потребителей и общему подрыву доверия публики к DNS, а также к возникновению еще больших проблем для владельцев в обеспечении защиты их прав.

¹⁶ <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-rpf-redline-28may10-en.pdf>. (Предыдущие проекты были опубликованы, соответственно, 24 октября 2008 г.: <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-rfp-24oct08-en.pdf>; 18 февраля 2009 г.: <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-rfp-clean-18feb09-en.pdf>; и 4 октября 2009 г.: <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-rfp-4oct09-en.pdf>.)

¹⁷ См. <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds-program.htm>.

¹⁸ http://gac.icann.org/web/home/gTLD_principles.pdf.

¹⁹ http://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2010/article_0007.html.

18. В связи с этими опасениями Центр ВОИС вместе с заинтересованными сторонами пытается обеспечить соблюдение общих принципов охраны интеллектуальной собственности в случае, если введение новых рДВУ будет происходить в предусмотренной ICANN форме. Опираясь на существующие международные нормы в области регистрации товарных знаков, Центр ВОИС предпринимает усилия, направленные на предотвращение возникновения споров, а в случае их возникновения – на обеспечение административных механизмов в качестве «низкопороговой» альтернативы судебному разбирательству в других государствах или иным механизмам.

(i) Процедура урегулирования споров на основе предварительного делегирования (ДВУ)

19. В ответ на запрос ICANN относительно «выражения заинтересованности со стороны потенциальных провайдеров услуг по урегулированию споров в рамках новой программы в области рДВУ» от 21 декабря 2007 г. Центр ВОИС сообщил ICANN в письме от 18 января 2008 г. о своей готовности оказать помощь ICANN в разработке и применении процедур урегулирования споров в связи с введением новых рДВУ в случае, если эти споры связаны с правами интеллектуальной собственности. С этого времени Центр ВОИС сотрудничал с ICANN в вопросе закрепления критериев процедуры предварительного делегирования, которая опирается на «Совместную рекомендацию ВОИС в отношении положений о защите в Интернете знаков и других прав промышленной собственности, выраженных в знаках»,²⁰ принятую Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2001 г., и разработке процедурных правил в отношении «возражений на основе юридических прав», включенных в проект Руководства ICANN для заявителя²¹. Это предложение, как представляется, нашло широкую поддержку, и Центр ВОИС дал согласие осуществлять урегулирование споров в соответствии с этими процедурными правилами²².

(ii) Предлагаемая ВОИС процедура урегулирования споров на основе последующего делегирования (ДВУ)

20. С начала 2008 г. Центр ВОИС досказывает целесообразность использования ICANN постоянной административной альтернативы в дополнение к процедуре, упомянутой в предыдущем пункте, которая позволяла бы подавать жалобы в отношении регистратора, управляющего утвержденными новыми рДВУ, который фактически управляет своим реестром таким образом, который может вызвать или в значительной мере способствовать злоупотреблениям в отношении товарных знаков. 5 февраля 2005 г. Центр ВОИС направил в ICANN конкретное предложение в отношении процедуры пост-делегирования при урегулировании споров, касающихся товарных знаков, предусматривающее возможность рассмотрения таких потенциальных случаев недобросовестного поведения регистраторов рДВУ. Это предложение было опубликовано в письме Центра ВОИС в ICANN от 13 марта

²⁰ http://www.wipo.int/about-ip/en/development_iplaw/pub845-toc.htm.

²¹ См. раздел 3.2 Проекта справочника заявителя, Варианты I и II, III и IV.

²² См. Правила ВОИС по урегулированию споров, касающихся новых рДВУ, и Перечень пошлин и сборов, соответственно, по адресу: <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-wipo-rules-28may10-en.pdf> и <http://www.icann.org/topics/new-gtlds/draft-wipo-fees-28may10-en.pdf>.

2009 г.²³ и предназначено для использования в качестве формы оказания стандартной помощи ICANN в осуществлении ее обязанностей при несоблюдении установленных процедур, обеспечения возможности использования административной альтернативы вместо судебного разбирательства, поощрения ответственного поведения соответствующих сторон, в том числе посредством обеспечения интересов добросовестных регистраторов и повышения безопасности и стабильности DNS. В предложении Центра ВОИС указывается на возможность для ICANN и заинтересованных сторон, пользующихся ее услугами по регистрации, включить такой механизм – на данном этапе планирования – в свою контрактную систему в порядке принятия позитивных упреждающих мер, направленных на сведение к минимуму бремени, связанного с предполагаемыми масштабами нарушений.

21. С учетом понимания сближения функций реестра, регистратора, и владельца регистрации в рамках DNS, Центр ВОИС также рекомендует, исходя из своего опыта использования ЕПУС, чтобы ICANN рассмотрела возможность распространения этой концепции за пределы предложения о пост-делегировании применительно к реестрам с целью включения случаев поведения регистратора²⁴.

(iii) Дополнительные механизмы охраны прав

22. С учетом того, что ЕПУС будет оставаться важным корректирующим средством при рассмотрении конкретных споров, связанных с передачей оспариваемого доменного имени владельцу товарного знака, Центр ВОИС также высказался в поддержку использования ряда других дополнительных механизмов охраны прав (RPM) второго уровня с целью обеспечения защиты законных интересов владельцев товарных знаков в DNS. При этом Центр ВОИС вновь отметил необходимость установления соответствующего равновесия между охраной признаваемых законодательством прав на товарный знак, практических интересов добросовестных регистрирующих органов с целью минимизации оперативной нагрузки и законными ожиданиями добросовестных владельцев зарегистрированных доменных имен. С учетом этого Центр ВОИС 13 апреля 2009 г. направил в ICANN дискуссионный проект, касающийся ускоренного механизма приостановления действия регистрации доменных имен (ESM)²⁵. RPM в краткой форме будет применяться к спорам по доменным именам на втором (более низком) уровне, расширяя для владельцев брендов имеющиеся возможности использования ЕПУС в интересах борьбы с киберсквоттингом на основе экономии средств и времени.

(iv) Группа ICANN по выработке рекомендаций по вопросам реализации; Группа ICANN по рассмотрению специальных вопросов, касающихся товарных знаков

23. В ответ на открытые комментарии в отношении проекта Руководства для заявителя, ICANN охарактеризовала охрану товарных знаков в качестве доминирующего вопроса, требующего дальнейших обсуждений с соответствующими сторонами, и 6 марта 2009 г. Совет ICANN принял решение обратиться с просьбой к сообществу интеллектуальной собственности созвать

²³ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann130309.pdf>

²⁴ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann260310rap.pdf>, см. также письма, указанные в сносках 29 и 30.

²⁵ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann030409.pdf>.

«Группу по выработке рекомендаций по вопросам реализации» (IRT) для нахождения решений важнейшего вопроса охраны товарных знаков в связи с регистрацией новых рДВУ.²⁶

24. 24 апреля и 29 мая 2009 г. IRT опубликовала соответственно проект отчета²⁷ и окончательный отчет²⁸, в которых рассматривался ряд различных концепций и предложений, включая вышеупомянутые предложения Центра ВОИС о пост-делегировании и ESM. Рекомендации IRT предусматривали создание единого «информационного центра» для сбора и подтверждения данных о правах интеллектуальной собственности и других данных, а также «перечня знаков, обеспечиваемых глобальной охраной» для отражения условий, считающихся актуальными в контексте DNS. Как представляется, ICANN может отказаться от рассмотрения этой концепции IRT «перечня знаков, обеспечиваемых глобальной охраной».
25. В ходе очных встреч и в своих письмах в адрес ICANN и IRT от 10 мая²⁹ и 18 июня 2009 г.³⁰ Центр ВОИС высказал конкретные замечания в отношении проекта отчета и заключительного отчета IRT. В указанных письмах был определен ряд аспектов, по которым адаптации предложений Центра ВОИС в отношении пост-делегирования и ESM могут иметь следствием ограничение их предполагаемой эффективности. Хотя в заключительном отчете IRT и рассматривается несколько ключевых вопросов охраны товарных знаков, которые были подняты Центром ВОИС, по-прежнему остаются нерешенными вызывающие озабоченность моменты, касающиеся, в частности, структуры независимой и эффективной системы с точки зрения как ее функционирования, так и существования.
26. После представления окончательного отчета IRT ICANN - усилиями своего персонала - вновь адаптировала концепцию механизма пост-делегирования в варианте III своего проекта Руководства заявителя. В письме от 20 ноября 2009 г.³¹ Центр ВОИС вновь заявил о том, что в такой форме процедура урегулирования споров на основе пост-делегирования (PDDRP) будет иметь еще более ограниченное действие, поскольку она не будет охватывать поведение регистраторов применительно к широко распространенным нарушениям прав на товарные знаки, совершаемым лицами, зарегистрировавшими доменные имена. Центр ВОИС также отметил, что альтернативная PDDRP с более широким охватом была бы связана с определением реалистичных мер защиты интересов регистраторов, которые на этой основе могли бы поддерживать ответственные партнерские отношения с заинтересованными сторонами системы интеллектуальной собственности в целях обеспечения надежности и целостности DNS.
27. По результатам работы IRT Совет ICANN обратился к GNSO с просьбой сообщить, поддержит ли она предложение о выполнении персоналом ICANN функций информационного центра и процедуру единообразного быстрого приостановления

²⁶ <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-06mar09.htm#08>.

²⁷ <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-draft-report-trademark-protection-24apr09-en.pdf>.

²⁸ <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-final-report-trademark-protection-29may09-en.pdf>.

²⁹ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann100509.pdf>.

³⁰ <http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/icann190609.pdf>.

³¹ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann201109.pdf>.

действия (URS) (в URS интегрирована концепция, но не структура предлагаемого Центром ВОИС ESM) или же она предложит другое эквивалентное решение или более эффективные и реалистичные RPM. GNSO создала Группу по рассмотрению специальных вопросов, касающихся товарных знаков (STI), которая в своем отчете³² проанализировала и предложила новые варианты адаптации URS и функций информационного центра. В письме от 26 января 2010 г.³³ Центр ВОИС представил комментарии к отчету STI, отметив, что «неработоспособный» компромисс отвлекает от решения основополагающей задачи сведения к минимуму злоупотреблений в отношении прав в DNS без чрезмерного применения механизма судебного вмешательства. В конкретном ответе на предложение STI ICANN, которое затрагивает владельцев товарных знаков в тех странах, в которых не проводится «анализ заявок по существу», Центр ВОИС также указал на необходимость обеспечения соответствия политики ICANN нормам права товарных знаков.

28. 15 февраля 2010 г. ICANN опубликовал еще один пакет документов, содержащих новые предложения об адаптации RPM, включая PDDRP, URS и функции информационного центра.
29. Отметив в письме от 26 марта 2010 г.³⁴ предлагаемое ICANN ограничение PDDRP «позитивным поведением» регистратора, Центр ВОИС предложил, чтобы регистрационные органы ICANN рассмотрели механизм, который решил бы проблему «умышленной слепоты» с их стороны без использования широкой обязанности по надзору в отношении таких органов, которые должны извлекать пользу из реалистичных мер защиты интересов.
30. В отношении URS и функций информационного центра в своих отдельных письмах от 30 марта 2010 г.³⁵ Центр ВОИС высказал комментарии, подчеркнув необходимость обеспечения того, чтобы URS дополняла и взаимодействовала с существующей ЕПУС, предоставляя дополнительный эффективный механизм защиты прав с минимальными затратами времени и средств. Далее Центр ВОИС указал на необходимость того, чтобы RPM соответствовали национальным и международным нормам регистрации и охраны товарных знаков, особенно в том, что касается функций информационного центра.

(v) Призывы к критическому анализу разработанной ВОИС ЕПУС

31. В рамках независимого процесса 12 февраля 2010 г. созданная ICANN Рабочая группа по политике в отношении злоупотреблений, касающихся регистрации (RAP WG), представила первоначальный отчет³⁶, в котором было рекомендовано, в частности, начать процесс разработки политики ICANN, направленный на оценку нынешнего состояния ЕПУС. В письме от 26 марта 2010 г.³⁷ Центр ВОИС высказал комментарии, отметив, что явно планируемый ICANN процесс критического рассмотрения создает риск подрыва или дестабилизации (разработанной ВОИС)

³² <http://gnso.icann.org/issues/sti/sti-wt-recommendations-11dec09-en.pdf>.

³³ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann260110.pdf>.

³⁴ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann260310pddrp.pdf>.

³⁵ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann300310urs.pdf>, и <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann300310tmch.pdf>.

³⁶ <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-12feb10-en.htm>.

³⁷ <http://www.wipo.int/amc/en/docs/icann260310rap.pdf>.

ЕПУС, которая признана всеми в качестве международного эффективного инструмента защиты интересов всех сторон. Любой такой процесс в рамках ICANN может создать для владельцев товарных знаков дополнительные трудности в области защиты своих прав и усугубить проблему злоупотреблений для регистрирующих органов. Кроме того, в связи с предлагаемой ICANN программой введения новых рДВУ Центр ВОИС предложил не пытаться внести изменения в проверенную временем ЕПУС, которой активно пользуется в первую очередь Центр ВОИС³⁸, а сконцентрировать внимание – и это логично – на рассматриваемых новых механизмах с точки зрения дополнения ЕПУС.

(vi) Продолжение обсуждений политики в отношении DNS

32. Приняв участие в совещании представителей Сообщества интеллектуальной собственности в рамках ICANN (IPC) и в совещаниях, проведенных ICANN в Найроби (Кения) и Брюсселе (Бельгия), Центр ВОИС вновь заявил о том, что, как это было описано выше, он по-прежнему выступает за сбалансированные RPM в противоположность планам ICANN допустить потенциально неограниченное расширение DNS. Центр ВОИС вносит свой вклад в обсуждения, направленные на решение проблемы нарушения прав на товарные знаки в DNS, и отслеживает принимаемые ICANN решения по неурегулированным вопросам ее программы введения новых рДВУ. Эти вопросы являются также предметом контроля со стороны ICANN GAC.

В. Интернационализованные доменные имена (IDN)

33. Как было отмечено, еще одним важным шагом в области политики DNS, который в настоящее время обсуждается в ICANN, является введение на верхнем уровне интернационализованных доменных имен (IDN) (нелатинский шрифт). IDN применительно к рДВУ обсуждаются отчасти в связи с вышеупомянутой программой ICANN в области введения новых рДВУ, в рамках которой предусматривается использование для IDN потенциальных новых видов применения рДВУ.
34. Кроме того, 16 ноября 2009 г. ICANN опубликовала окончательный план реализации ускоренного процесса введения IDN ксДВУ³⁹. В рамках этого плана уже были введены несколько IDN кс ДВУ, связанных с двухбуквенными кодами в стандарте ISO 3166-1⁴⁰. По состоянию на июнь 2010 г. в ICANN поступила в общей сложности 21 просьба о регистрации IDN ксДВУ, в которых представлены 11 языков. Одобренные просьбы по-прежнему передаются в корневую зону DNS.

³⁸ Примеры такого рационального управления включают обеспечение некоммерческой основы в интересах всех лиц по всему миру: Правовой справочник по решениям, вынесенным по результатам разбирательств на основе ЕПУС ВОИС; Обзор мнений экспертов ВОИС по отдельным вопросам, касающимся ЕПУС; Расширенный практикум ВОИС по урегулированию споров, касающихся доменных имен; Конференция ВОИС: 10 лет существования ЕПУС – что дальше?; и Заседания экспертов ВОИС.

³⁹ <http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/idn-cctld-implementation-plan-16nov09-en.pdf>.

⁴⁰ http://www.iso.org/iso/english_country_names_and_code_elements.

С. Доменные имена и другие обозначения

35. В дополнение и в связи с упомянутыми выше инициативами, в ICANN осуществляются другие разработки, относящиеся к охране обозначений, не связанных с товарными знаками.
36. Следует напомнить, что Первый процесс в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете касался связи между доменными именами и товарными знаками. Второй процесс в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете касался связи между доменными именами и пятью другими видами обозначений, которые до этого не рассматривались, в частности, международными непатентуемыми названиями лекарственных препаратов (INNs), полными и сокращенными названиями межправительственных организаций (МПО), личными именами, географическими указаниями, включая названия стран, и фирменными наименованиями.
37. На заседаниях, проходивших с 23 сентября по 1 октября 2002 г., Генеральная Ассамблея ВОИС рекомендовала изменить ЕПУС с тем, чтобы обеспечить охрану названий стран и полных и сокращенных названий МПО⁴¹. Секретариат ВОИС передал эти рекомендации («рекомендации ВОИС-2») ICANN в феврале 2003 г.⁴²
38. В письме от 13 марта 2006 г.⁴³ тогдашний президент и главное должностное лицо ICANN информировал Секретариат о невозможности достичь консенсуса среди различных участников ICANN. Поскольку в силу своих уставных норм ICANN зависит от «восходящих процедур поиска консенсуса» для введения новой и изменения существующей политики, тогдашний президент и главное должностное лицо ICANN выразил сомнения по поводу возможности достижения результата путем повторного начала такой процедуры поиска консенсуса как основы для продвижения вперед рекомендаций ВОИС-2 в целом. Письмо, тем не менее, указывает на возможность достижения прогресса в отношении охраны полных и сокращенных названий МПО, применительно к которым в международном праве уже существует соответствующая основа.
39. С учетом заявления, сделанного президентом и главным должностным лицом ICANN, тогда представлялось маловероятным, что ICANN начнет применять ту часть рекомендаций ВОИС-2, которая касается охраны названий стран на втором уровне рДВУ. Что касается рекомендаций ВОИС-2 в отношении полных и сокращенных названий МПО, по запросу Совета GNSO сотрудники ICANN подготовили 15 июня 2007 г. Отчет о рассмотрении споров в связи с полными и сокращенными названиями МПО⁴⁴, в котором содержится следующая рекомендация:

«Сотрудники не рекомендуют на данном этапе инициировать PDP [процесс разработки политики] по охране полных и сокращенных названий МПО. Если бы

⁴¹ http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/wo_ga_28/wo_ga_28_3.pdf, см. также документ SCT/9/8, пункты 6 – 11, и документ SCT/9/9, пункт 149.

⁴² <http://www.wipo.int/amc/en/docs/wipo.doc>.

⁴³ Аналогичное письмо было направлено тогдашнему председателю GAC г-ну Шарилу Тармизи и помещено на веб-сайте ICANN по адресу: <http://www.icann.org/correspondence/twomey-to-tarmizi-13mar06.pdf>.

⁴⁴ Отчет GNSO о рассмотрении споров в связи с полными и сокращенными названиями МПО помещен на веб-сайте ICANN по адресу: <http://gns0.icann.org/issues/igo-names/issues-report-igo-drp-15jun07.pdf>.

сотрудники дали такую рекомендацию относительно PDP, она была бы в сфере деятельности GNSO;

«Сотрудники рекомендуют, что новые соглашения по рДВУ могут предоставить охрану полным и сокращенным названиям МПО в качестве договорного условия в отношении новых рДВУ;

«Сотрудники рекомендуют разработать отдельную процедуру урегулирования споров [DRP] в отношении полных и сокращенных названий МПО в качестве доменных имен на втором или третьем уровне в новых рДВУ и разработать систему рассмотрения возражений или отводов, относящихся к полным и сокращенным названиям МПО, в предстоящем раунде применения новых рДВУ. Сотрудники полагают, что эти меры будут более эффективными, чем инициация PDP на данном этапе;

«Сотрудники рекомендуют, чтобы сразу после разработки DRP Совет GNSO рассмотрел возможность инициирования PDP в целях изучения его применения к существующим рДВУ;

«В качестве альтернативного варианта Совет GNSO может рассмотреть целесообразность учреждения Рабочей группы или группы поддержки для совместной работы над DRP в отношении полных и сокращенных названий МПО и руководства PDP в целях применения DRP к существующим рДВУ;

«Совет GNSO может также рассмотреть вопрос относительно привлечения Рабочей группы по охране прав других лиц (PRO) к разработке DRP в отношении полных и сокращенных названий МПО».

40. 27 июня 2007 г. Совет GNSO обратился к сотрудникам ICANN с просьбой представить отчет по проекту Процедуры урегулирования споров в связи с доменными именами применительно к МПО, использование которой предполагается главным образом в отношении рДВУ. Такой отчет был подготовлен сотрудниками ICANN 28 сентября 2008 г.⁴⁵, однако до настоящего времени не был принят Советом GNSO.
41. Хотя рекомендации ВОИС-2 вырабатывались в контексте DNS в то же самое время, т.е. до подготовки планов ICANN по расширению DNS, вопросы охраны географических названий и полных и сокращенных названий МПО вновь рассматриваются в рамках новой программы ICANN в области рДВУ, при этом ICANN пока не сформулировала официальной позиции в проекте Руководства для заявителя.
42. Что касается географических терминов, то GAC ICANN, в частности, выразил озабоченность относительно их охраны в новых рДВУ. В 2007 г. он выпустил «Принципы GAC, касающиеся новых рДВУ»⁴⁶, которые, среди прочего, предусматривают:

⁴⁵ <http://gns0.icann.org/drafts/gns0-igo-drp-report-v2-28sep07.pdf>.

⁴⁶ http://gac.icann.org/web/home/gTLD_principles.pdf.

«2.2 ICANN следует избегать [при введении новых рДВУ] названий стран, территорий или мест, а также использование языка стран, территорий или регионов или описаний народов, если это не предусмотрено соглашением с соответствующими правительствами или государственными властями.

[...]

2.7 При регистрации новых заявителей рДВУ следует:

(a) Бесплатно и по требованию правительств, государственных властей или НПО использовать до введения нового рДВУ соответствующие процедуры для блокирования на втором уровне любого нового рДВУ названий, имеющих национальное или географическое значение.

(b) Предусмотреть процедуры, позволяющие правительствам, государственным властям или НПО ставить вопрос о злоупотреблениях именами, имеющих национальное или географическое значение на втором уровне любого нового рДВУ».

43. По просьбе Совета ICANN 24 апреля, 26 мая и 18 августа 2009 г. GAC направил ICANN письма, содержащие, среди прочего, рекомендацию о выработке конкретных мер по охране географических названий в новых рДВУ, включая резервирование названий. В варианте IV проекта Руководства ICANN для заявителя будет предусмотрено требование о том, чтобы лицо, подающее заявку на регистрацию сочетания букв в рДВУ, основанного на географическом названии, представляло заявление о поддержке со стороны соответствующих правительств или государственных органов или об отсутствии возражений с их стороны. В своем Найробийском коммюнике⁴⁷ GAC призвал к созданию механизма для решения проблем, связанных с несоблюдением условий одобрения, а также к включению общеупотребимых сокращений и регионов, не фигурирующих в списке ISO 3166-2. Эти рекомендации GAC подлежат дальнейшему обсуждению в рамках ICANN GNSO и одобрению со стороны Совета ICANN.

44. Секретарит ВОИС будет продолжать следить за развитием ситуации в ICANN и предоставлять, по мере возможности, необходимую информацию.

45. *Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]

⁴⁷ <http://nbo.icann.org/meetings/nairobi2010/presentation-gac-soac-reports-12mar10-en.pdf>.